

العدد التاسع والخمسون | نوفمبر 2022



# «أدعو لمحاسبة الصين»

عائلات الأويغور تطالب بإجابات على النيران التي أشعلت الاحتجاجات













# مات 35 شخصا على الأقل في حريق أورومتشي



وفقًا لتسجيلات الفيديو التي تم الحصول عليها مـن مصادر مفتوحة، اندلع حريق في منزل الأويغور الذين يعيشون في الطابق السادس عشـر مـن مجمـع بالقـرب مـن السـوق الدولي الكبير في منطقـة تانريـداغ في أورومتشي في حوالي السـاعة 18:00 مسـاء في 24 نوفمبـر.

يُزعم أن 35 شخصًا على الأقل، بينهم طفل يبلغ من العمر 5 سنوات، لقوا حتفهم في الحريق الذي اندلع أثناء فترة حبس السلطات الصينية للأويغور في منازلهم منذ 115 يوم تقريبا بحجة ما يسمى بالوباء الصيني. كما ذكر أن 5 أشخاص من عائلة واحدة فقط لقوا حتفهم جراء الحريق، وتعرضت 5 منازل أخرى للحريق نتيجة عدم إطفاء الحريق في الوقت المناسب.

واجهت سيارات الإطفاء صعوبة في دخول الموقع لمدة 3 ساعات لأن الطريق كان ضيقًا ولم تستطع التغلب على الحواجز التي أقيمت بحجة ما يسمى بالحجر الصحي. وازدادت النيران اشتعالا لأن الفرق التي أتت لإطفاء الحريق تدخلت عن بعـد. يُذكر أن الأويغـور في شـقق الطابقين السـادس عشـر والثامـن عشـر والطوابق الأخرى من نفس المبنى ما زالوا ينتظـرون الإنقاذ. ويواجهـون صعوبـة فى التنفـس بسـبب الدخان.

وبحسب المعلومات، ذكر أن جميع أبواب المنازل في المجمع مقفلة بأسلاك حديدية من الخارج، كما أن أبواب مخارج الطوارئ أيضا مغلقة من قبل السلطات الصينية.

بعد الحادثة، بدأت إزالة الحواجز

بالإضافة إلى ذلك، في حين أن السـلطات الصينيـة لـم تـدل بـأي تصريح حول الحادث، فقـد انعكـس على الكاميـرات أنـه اعتبـارًا مـن

ساعات الصباح. بدأ ما يسـمى بـ الفدائيون الذين يرتدون ملابـس بيضـاء في إزالـة أكيـاس الرمـل والحواجـز الحديديـة التي وضعـت أمـام مداخـل المبنـى فـي بعـض المناطـق فـي أورومتشـي.

تم فرض العزلة القسرية في جميع أنحاء تركستان الشرقية منذ 115 يومًا. في اللقطات التي تم تسريبها سابقًا، أعرب شخص عن قلقه من استحالة تمكنه من الوصول إلى مكان آمن في حالة نشوب حريق أو زلزال، حيث لا تزال أبواب منازل الأويغور مغلقة من الخارج.

في واقع الأمر، فإن صيحات الناس في الحريق مثل "افتح الأبواب!"، "ساعدني"، "أنقذنا" في أورومتشي مفجعـة.

تداولت وسائل الإعلام الدعائية الصينية، كالعادة، أخبارًا كاذبة حول عدد القتلى والجرحى. لكن شهود عيان والعديد من مستخدمي مواقع التواصل الاجتماعي أكدوا أن أعداد القتلى والجرحى ليست 10 قتلى و9 جرحى كما تدعي القنوات الحكومية الصينية، بل إن 38 شخصًا على الأقل لقوا حتفهم في 5 منازل على الأقل دون التمكن من الخروج من المنازل.

كما هو معروف، فإن أقرب فرقة إطفاء على بعد 810 أمتار فقط من السوق الدولي الكبير حيث اندلع الحريق. كما يوجد مستشفى لأمراض النساء والأطفال على مسافة 865 متر، ويقع مستشفى أورومتشي العام على بعد 1.3 كم. أي إذا أتيحت الفرصة للناس للخروج، لكانوا قد نجوا بالتأكيد، لكن أبوابهم مغلقة من الخارج.

2022.11.25



## إسطنبول.. متظاهرون يحتجون على سياسات الصين في تركستان الشرقية

إسطنبول/الأناضول 04.12.2022



#### نظمت المظاهرة أمام القنصلية العامة الصينية

تجمعت مجموعة من المتظاهرين أمام القنصلية العامة الصينية في مدينة إسطنبول التركية، الأحد، احتجاجا على سياســـات بكين تجاه مسـلمي تركســتان الشــرقية.

وذكر مراسـل الأناضـول، أن المتظاهرين رددوا هتافـات ضـد السـلطات الصينيـة وحملـوا لافتـات طالبـوا عبرهـا بكيـن بالكـف عـن ممارســاتها تجـاه ســكان تركســتان الشــرقيـة.

وفي كلمـة ألقاهـا، محمـد يـار أوغلـو، رئيـس فـرع إسـطنبول في جمعيـة شباب الأناضـول، خلال المظاهـرة، اتهـم السـلطات الصينيـة بـ"عــزل الأشـقاء التركسـتانيين عـن العالـم الخارجي". وأضـاف: "أشـقاؤنا في تركسـتان الشــرقية، يتـم إبعادهـم عـن أرواجهـم أعـمالهـم وأمهاتهـم، وحشــرهم فـى

منطقة جغرافية ضيقة".

وشدد أن "السلطات الصينية تحرم سكان تركستان الشرقية من أبسـط الحقـوق، وتقيـد حرية معتقداتهـم وفكرهـم، وتجبرهـم على العيـش في عزلـة داخل معسـكرات الاعتقال".

وفي أغسطس 2018، أفادت لجنة حقوقية تابعـة للأمـم المتحـدة بأن الصين تحتجز نحو مليون مسـلم مـن الأويغـور في معسـكرات سـرية بتركسـتان الشـرقية.

ومنـذ 1949، تسـيطر بكيـن على إقليـم "تركسـتان الشـرقية"، الـذي يعـد موطــن الأتـراك الأويغــور المســلمين، وتطلـق عليـه اســم شــينجيانغ، أي "الحــدود الجديــدة".



## يقول قريب أحد الضحايا إن سوء معاملة الأويغور وحريق أرومتشي وراء الاحتجاجات الصينية

#### 28/10/2022



قمرنيشان عبد الرحمن، في الوسط، مع أولادها، شهيدة، ونهدية، وعمران. لقي جميع أفراد الأسرة حتفهم في حريق أرومتشي، تركستان الشرقية، كما يقول ابن شقيق عبد الرحمن.

يقع حريق الجمعة في مدينة أورومتشي في قلب بعـض الاحتجاجات الأكثر انتشاراً في الصين منذ مذبحة ميدان تيانانمين عـام 1989.

يلقي المتظاهـرون باللـوم في الحريـق على قيـود الصيـن الصارمـة المتعلقـة بالوبـاء ، قائليـن أن الأبـواب المغلقـة أعاقـت جهـود مكافحـة النيـران أو الهـروب منهـا - وهـو اتهـام نفـاه المســؤولون المحليـون.

لكن محمـد أميـن يقـول إن هـذه الأنـواع مـن المآسـي شـائعة جـداً بالنسـبة لأفـراد الأويغـور فـى الصيـن.

#### قُطع عن عائلته

يقول محمد أمين إنه علم لأول مرة بالحريق على وسائل التواصل الاجتماعي.

وقال «في البداية لا أصدق أن هذا حدث في المبنى الذي تعيش فيه خالتي». «ثم اعتقدت أنه حتى لو اندلع حريق، فإنهم سيخمدون النار وينقذوهـم».

كان قادراً على الاتصال بصديق يعيـش في الجوار. هكذا علم أن الأسـرة قـد ماتـت.

قال إن صديقه نقل هذه المعلومات إليه في مخاطرة شخصية كبيرة. يقول محمد أمين إنه لم يكن لديه أي اتصال مباشر مع أسـرته منـذ سـنوات، لأن القيام بذلك سـيعرضهم للخطـر.

الأويغور هم شعب مسلم في تركستان الشرقية محتلة من قبل الصين، حيث يواجهون مراقبة واسعة النطاق وتمييزاً واحتجازاً.

تقدر منظمات حقوق الإنسان أن الصين احتجزت أكثر من مليون من الأويغور وأقليات عرقية أخرى في معسكرات الاعتقال، حيث



### «اكتشفت أنني لا أستطيع الوقوف. لقد استلقيت وفكرت في أفراد عائلتي»، هكذا قال محمد أمين للمضيف نيل كوكسال من خلال مترجم. «لم أتمكن من الشرب وتناول الطعام لمدة يومين».

أبلغت الأمم المتحدة عن مزاعم التعذيب والانتهاكات.

نفت الحكومة الصينية مرارًا وتكرارًا استهداف الأويغـور أو الإسـاءة إليهـم، ووصفـت مرافـق الاحتجـاز بأنهـا «مراكـز تدريـب». تم اعتقال العديد من أقارب محمد أمين، بمـا في ذلك والـده، وفقــًا NPR.

#### لا يوجد COVID

ووقع الحريق في أورومتشي ، عاصمة متركستان الشرقية. يقول المسـؤولون إن الأمـر اسـتغرق ثلاث سـاعات لإخمـاده. وأن 10 أشـخاص قتلـوا - على الرغـم مـن أن بعـض أفـراد مجتمـع الأويغـور يصـرون على أن عـدد القتلى، في الواقـع، أعلى مـن ذلـك بكثيـر.

منذ الحريق ، دعا بعض المتظاهرين في جميع أنحاء الصين إلى الإطاحة بالرئيس شي جين بينغ.

يلقي المتظاهرون باللوم في الحريق المميت على سياسة «صفر كوفيـد» الصينيـة، قائليـن إن أبـواب المبنى السـكني كانـت مغلقـة مـن الخـارج.

الناس في بعض أجزاء تركستان الشرقية محصورون في منازلهم منذ أوائل أغسطس. قـال البعـض إنهـم يفتقـرون إلى الطعـام والـدواء ونشـروا نـداءات للمسـاعدة عبـر الإنترنت.

وقالت مرحبا محمـد، شـقيقة محمـد أميـن في تركيا، لنيوزويك: «أظهـرت مقاطـع فيديـو على وسـائل التواصـل الاجتماعي أن النـاس لـم يتمكنـوا مـن المغـادرة أثنـاء الحريـق». «ربمـا لـو تمكنـوا مـن مغـادرة منازلهـم، لـكان بوسـع عمتي وأطفالهـا الفـرار».

لم تتحقق قناة CBC بشكل مستقل من محتوى مقاطع الفيديو هذه، ولا يمكنها تأكيد من قتل في الحريق، حيث لم يتم الكشف عن أسماء الضحايا علناً.

على سياسـة «صفـر كوفيـد» الصينيـة، قائليـن إن أبـواب المبنى السـكنى كانـت مغلقـة مـن الخـارج.

الناس في بعض أجزاء تركستان الشرقية محصورون في منازلهم منـذ أوائـل أغسـطس. قـال البعـض إنهـم يفتقـرون إلى الطعـام والـدواء ونشـروا نـداءات للمسـاعدة عبـر الإنترنـت.

وقالت مرحبا محمد، شـقيقة محمد أميـن في تركيا، لنيوزويك: «أظهـرت مقاطـع فيديـو على وسـائل التواصـل الاجتماعي أن النـاس لـم يتمكنـوا مـن المغـادرة أثنـاء الحريـق». «ربمـا لـو تمكنـوا مـن مغـادرة منازلهـم، لـكان بوسـع عمتى وأطفالهـا الفـرار».

لم تتحقق قناة CBC بشكل مستقل من محتوى مقاطع الفيديو هذه، ولا يمكنها تأكيد من قتل في الحريق، حيث لم يتم الكشف عن أسماء الضحايا علناً.

الخطورة، وكان السكان قادرين على مغادرة منازلهم بحرية. وبدلاً مـن ذلك، قالوا إن السـيارات المتوقفة والحواجز أعاقـت رجال الإطفاء الذين كانـوا يحاولـون إخماد النيـران.

وقـال لي ون شـنغ، رئيـس إدارة الإطفـاء في أورومتشي، خـلال مؤتمـر صحفي: «قـدرة بعـض السـكان على إنقـاذ أنفسـهم كانـت ضعيفـة للغاــة».

محمد أمين يطلق على الرواية الرسمية «هراء».

يقول إن الإساءة والإهمال منتشـران مـن قبـل المسـؤولين في المجتمعـات المحلية حيث يعيـش الأويغـور ويعملـون، وتسـاءل عمـا إذا كانـت الأمـور ستسـير بشـكل مختلـف لـو اندلـع الحريـق في مدينـة أخرى.وقـال: «هنـاك إبادة جماعيـة مسـتمرة ومنهجيـة للغايـة ترعاهـا الدولـة ضـد شـعب [الأويغـور] في تلـك المنطقـة». «الحكومـة الصينيـة نفسـها ليـس لديهـا نيـة لإنقـاذ شـعب الوبـغـور.»

أصـدرت منظمـة Uyghur Rights Advocacy Project ومقرهـا كنـدا بيانـاً حـول الحريـق، متهمَّـة الصيـن باســتخدام سياســات كوفيــد الخاصـة بهـا «لاســتهداف الأويغــور والســيطـرة عليهــم».

تواصلت CBC مع السفارة الصينية في أوتاوا للتعليق.

وخمدت الاحتجاجات إلى حد كبير بحلول يوم الثلاثاء. حيث اعتقلت قوات الأمن عددا غير معروف من الأشخاص وصعدت من المراقبة.



هيدة، 13 عاماً، وعبد الرحمن، 9 أعوام، من بين القتلى في حريق الشقة الذي أشعل موجة من الاحتجاجات الصينية، كما يقول عمهم. (عبد الحافظ محمد أمين)



في مقابلة مع برنامج كما حدث As It Happens يوم الإثنين، قال ياكيو وانغ، الباحث الصيني في هيومن رايتس ووتش، إن سياسة صفر كوفيد كانت تثقل كاهل الناس نفسياً واقتصادياً منذ ما يقرب من ثلاث سنوات.

وتقول إن النار كانت نقطة الغليان.

لكن محمـد أمين يقـول إن الاحتجاجـات لا تتعلـق بالتضامـن مـع الأويغـور.

وقال «إن الشعب الصيني ... يشعر بالقلق بسبب هذا الإغلاق.

وفي اليوم التالي لحادث الحريق هذا، قد يعتقدون أيضاً أن نفس الشيء سيحدث لهم أيضاً».

ولكن، من وجهة نظره، كان الحريق نتيجة مباشرة لسوء معاملة الصين لشعبه.

وقال «أريد أن يفهـم النـاس أن هـذا الحـادث بحـد ذاتـه جـزء مـن الإبـادة الجماعيـة للأويغـور».

ترجمة/ رضوی عادل



هذه الصورة المأخوذة من مقطع فيديو، يقوم رجال الإطفاء برش الماء على النار في مبنى سكني في أورومتشي بتركستان الشرقية. يلقي المتظاهرون باللوم في الحريق على قيود كوفيد، بينما يلقي رجل فقد خمسة من أقاربه باللوم على سوء معاملة الصين للأويغور. (وكالة أسوشيتد برس)



## «أدعو لمحاسبة الصين»: عائلات الأويغور تطالب بإجابات على النيران التي أشعلت الاحتجاجات

### بقلم/ ريبيكا رايت وإيفان واتسون وأنور إردم، سي إن إن 1 ديسمبر 2022، هونج كونج، سي إن إن



قمرنيشان عبد الرحمن مع ثلاثة من أبنائها الذين لقوا حتفهم فى الحريق - شهيدة 13 عاماً، عبد الرحمن 9 أعوام، نهدية 5 أعوام.

لم تتمكن شربات محمد علي وشقيقها محمد من الاتصال بأسـرتهما في تركسـتان الشـرقية لأكثـر مـن خمـس سـنوات، حيـث اتُهمـت الحكومـة بسـجن ما يصـل إلى مليوني مسـلم مـن الأويغـور وأقليـات عرقيـة أخـرى في معسـكرات الاعتقـال.

إنهـم يعتقـدون أن والدهـم وشـقيقهم مـن بيـن المعتقليـن في تركسـتان الشـرقية، لذلك كانـوا دائمـاً على اسـتعداد لسـماع الأخبار السـيئة. لكن عندمـا تلقـوا أخيـراً خبـراً عـن أسـرتهم يـوم الجمعـة، كان الأمـر أســواً ممـا كانــوا يتخيلــون.

نبههم الأصدقاء إلى صور على وسائل التواصل الاجتماعي أظهرت جثث والدتهم قمرنيشان عبد الرحمن، وشقيقتهم شهيدة البالغة مـن العمــر 13 عامــاً، الذين لقــوا حتفهــم مــع ثلاثــة مــن أشـــقائهم

الآخرين عندما اندلع حريق في مبنى سكني في أورومتشي، عاصمة تركستان الشرقية في 24 نوفمبر.

قالت شـربات، البالغـة مـن العمـر 25 عامـاً، لشبكة CNN وهي تبكي في مكالمـة فيديـو مـن تركيا، حيث انتقلـت هي وشـقيقها للدراســة في أوائـل عـام 2017، "لقـد علمـت الأخبـار المروعــة عـن عائلتي مـن وســائل التواصــل الاجتماعـي".

وأضاف شـقيقها: "كانـت أمي امـرأة رائعـة، كانـت تحـب مسـاعدة النـاس".

تم إلقاء اللوم في المأساة على إغلاق كوفيد19- الذي يبدو أنه أعاق جهود خدمات الإنقاذ لدخول المبنى وجهود السكان الذين يحاولون الفرار - وكان حافزاً للاحتجاجات التي اجتاحت العديد من المدن الصينية في عطلة نهاية الأسبوع تنفيساً عن غضبهم على



سياسة الحكومة الصارمة لصفر كوفيد.

فشلت الاستراتيجية التي تعتمد على الاختبارات الجماعية وعمليات الإغلاق والتتبع الرقمي للقضاء على تفشي المرض في احتواء المزيد من المتغيرات المعدية مع تمسك الصين بنهجها الصارم بعد فترة طويلة من تقدم بقية العالم إلى حد كبير في هذا الشأن.

في أورومتشي، التي يبلغ عدد سكانها ما يقرب من 4 ملايين نسمة، تم فرض إغلاق صارم لكوفيد19- منذ أغسطس، مع منع معظم السكان من مغادرة منازلهم لأكثر من 100 يوم.

زعمت وكالة الأنباء الصينية التي تديرها الدولة، شينخوا، أن الحريق أسـفر عـن مقتل 10 أشـخاص وإصابة تسـعة، لكن التقارير الواردة من السـكان المحليين تشير إلى أن العـدد الحقيقى أعلى بكثير.

بعد يوم من الحريق، نفى مسؤولو الحكومة المحلية في أورومتشي إلقاء اللـوم على سياسـات مدينـة كوفيـد بالنسـبة إلى الوفيـات، مضيفيـن أن التحقيـق جـار.

في غضون ذلك، تجنبت الحكومات المحلية والمركزية إلى حد كبير الاعتراف بالاحتجاجات بشكل مباشر.

قالت حكومة أورومتشي يوم السبت إنها ستخفف الإغلاق "على مراحل"، مشيرة إلى أن هذا الإغلاق يرجع لأنها "ألغت بشكل أساسي حالات كوفيد" - على الرغم من استمرار المدينة في تسجيل حوالى 100 حالة يومياً.

قــال المتحـدث باســم وزارة الخارجيـة الصينيـة تشــاو ليجيــان يــوم الإثنيــن إن الصيــن "تجــري تعديـلات" على سياســتها بشـــأن كوفيــد "عـلــ أســاس الحقائـق علــى الأرض".

بعـد يـوم واحـد، رد على ســؤال حـول اعتقـال وضـرب صحفي في بي

بي سي في مظاهرة في شنغهاي بالقول إن الشرطة "طلبت من الناس الذين تجمعوا عند مفترق الطرق المغادرة". كما أشارت لجنة الأمن الداخلي التابعـة للحـزب الشـيوعي الحاكم بشـكل غيـر مباشـر إلى "القـوى المعادية" التي أشـارت إلى أنهـا مسـؤولة عـن زعـعة اسـتقرار النظـام الاجتماعـي.

أدى الوجود المكثف للشرطة هذا الأسبوع إلى ثني المتظاهرين عن التجمع، بينما تبنت السلطات في بعض المدن أساليب المراقبة المستخدمة سابقاً في تركسـتان الشـرقية لترهيب أولئـك الذين نزلوا إلى الشـوارع.

بينمـا يخنـق جهـاز الأمـن الصيني المعارضـة، تطالـب أســر ضحايـا الحريـق بإجابـات.

قال عبد الحافظ، ابن شقيق قمرنيشان عبد الرحمن، الذي يعيش في سويسرا، إن السلطات الصينية "تركت الناس بلا حول ولا قوة في وضع خطير".

قـال: "أريـد أن أحاسـب الصيـن على هـذه المأسـاة"، "كلنـا نعاني كثيـرا."

من على بعد 3000 ميل في اسطنبول، حيث يوجد عدد كبير من الأويغور في الشتات، لا يزال الأقارب يحاولون تجميع ما حدث بالضبط في منطقة تينجريتاج في أورومتشي - المعروفة باسم تيانشان باللغة الصينية.

علي عباس، وهو مـن الأويغـور غـادر تركسـتان الشـرقية في عـام .2017، يمتلـك الشـقة في الطابـق الخامـس عشـر حيث بـدأ الحريـق. وقـال لشـبكة سـي إن إن عبـر الهاتـف مـن تركيـا أن الحريـق اندلـع بسـبب عطـل كهربائي عندمـا كان جهـاز الكمبيوتـر اللوحي لحفيدتـه قيـد الشـحن. انتشـر الحريـق بسـرعة في المنـزل المليء بالأثـاث





الخشبي، على الرغم من محاولات ابنته وجارهما إخماد النيران.

وقال عباس (54 عاماً) أنه تم وصول موظفي المجتمع بالمبنى وأمروهم بإخلاء المبنى ورافقوهم خارج المبنى عبر المصعد.

ولكن بعد ذلك بوقت قصير، انقطعت الطاقة الكهربائية عـن المبنى وتوقف المصعـد عـن العمــل.

قال عباس إنه بموجب قواعد الإغلاق، تم حبس الناس بمنازلهم حيث تم إثبات إصابة شخص في المبنى خلال الشهر الماضي. تمكن الأشخاص في المنازل الأخرى من مغادرة شققهم، لكن لم يتمكنوا من مغادرة المبنى نفسه دون مساعدة العاملين في المجتمع.

ذكرت صحيفة جلوبال تايمز الصينية التي تديرها الدولة أن مسؤولاً محلياً في أورومتشي نفى إغلاق أبواب المبنى، قائلاً: "سُـمح للسـكان بالخـروج على أسـاس متقطـع منـذ 20 نوفمبـر" وبـدلاً مـن ذلك، ألقى باللـوم على السـكان لأنهـم "غيـر قادريـن على حمايـة أنفسـهم لأنهـم لـم يكونـوا على درايـة بمخـارج الأمـان".

مع انتشار الحريق لأعلى، نشر السكان المحاصرون في الطوابق العليا مناشدات يائسة للمساعدة على التطبيق الصيني WeChat. حيث تركت امـرأة رسـائل صوتية تقـول إن الأكسـجين ينفـد مـن عائلتهـا. رد عمـال المجتمـع، وطلبـوا مـن النـاس تغطيـة أفواههـم بالمناشـف المبللـة حتى وصـول خدمـات الطـوارئ.

لكن هذه المساعدة جاءت بعد فوات الأوان بالنسبة للبعض.

يُظهر مقطع فيديو لتداعيات الحريق تمت مشاركته على دوين -النسخة الصينية من TikTok - عمال يرتدون بدلات خاصة يتفقدون مشهداً من الدمار الأسود.

قال عباس وهو في حالة انهيار "ما حدث لجيراني هو في الحقيقة كارثة كبيرة". أود أن أعبر عن حزني الصادق لجميع الأويغور، لجميع

أحبائهم الذين فقدوا أفراد عائلاتهم، أنا بصدق أسألهم المغفرة

#### قتل بسياسة صفر كوفيد؟

لكن بالنسبة لعائلات أولئك الذين لقوا حتفهم، فإن اللوم في هذه المأساة لا يقع ببساطة على عطل كهربائي.

وبدلاً من ذلك، كما يقولون، فإن سياسـة الإغلاق بسبب الوباء هى التى أعاقـت الإخلاء الفعـال للمبنى.

قـال عبـد الحافـظ، 27 عامـاً، "أصبحـت (عائلتي) ضحايا سياسـة الحكومـة الصينيـة لأن كوفيـد19- غيـر موجـود. حتى أبـواب المنـازل كانت مقفلـة من الخـارج. على الأقـل إذا تمكنت عائلتي من الخـروج مـن البـاب أو إلى سـطح المبنى لإنقـاذ نفسـها، لكانـوا على قيـد الحيـاة ".

تقول العائلات أيضاً إنه كان يجب أن تتم عملية الإنقاذ بشكل أسرع لأن محطة الإطفاء والمستشفى المحلي على بعد بضع مئات الأمتار من المبنى.

ذكرت شينخوا أن الحريق اندلع فى حوالى الساعة 7:49 مساء. بالتوقيت المحلي يوم الخميس، وتم إخماده بعـد ثلاث ساعات تقريباً في حوالي الساعة 10:35 مساءً.

تُظهـر مقاطـع الفيديو سيارة الإطفـاء وهي تصـوب الميـاه نحـو المبنى، لكنهـا بعيـدة جـداً عـن مـكان الحريـق - على مـا يبـدو بسـبب قيـود الإغـلاق على مسـتوى الشـارع.

اعترف مسؤول محلي في أورومتشي بأن سيارة الإطفاء لم تستطع الاقتراب بما يكفي من المبنى، لكنه قال إن السبب في ذلك هو أن "الطريق المؤدية إلى المبنى كانت مزدحمة بمركبات أخرى".

قالت شـربات، التي كانـت والدتهـا وإخوتهـا في الطابـق التاســع





عشر، إن عائلتها استسلمت للدخان السام.

قالت: "بدأ الحريق من الطابق الخامس عشر، وتسبب في تسمم أفراد عائلتي بسبب الدخان". "الحكومة لـم تتدخـل في الوقـت المناسـب."

وتعتقد شربات وآخرون أن عرقية الضحايا كانت لها دور في وفاتهم. بينما استخدمت الصين استراتيجيات إغلاق مماثلة في أجزاء أخرى من البلاد - مع تداول مقاطع فيديو على وسائل التواصل الاجتماعي تظهر أشخاصاً محبوسين في منازلهم بواسطة قضبان ملحومة وأسلاك معدنية - يشعرون أن الإغلاق في أورومتشي كان شديداً بشكل غير عادي. ويعتقدون أنه لو لم يكن الحريق في أحد أحياء الأويغور لكانت جهود الإنقاذ أسرع. تمت تغطية الحريق في تركستان الشرقية في وسائل الإعلام الحكومية، كما انتشرت مقاطع الفيديو عبر وسائل التواصل الاجتماعي، والتي أشعلها القلق بشأن قيود كوفيد.

أرسـلت سي إن إن طلبـاً مفصـلاً إلى السـلطات الصينيـة للســؤال عما إذا كانت إجراءات وسياسـة كوفيد تجاه الأقليات العرقيـة مي المســؤولة عـن مـا حـدث ولـم يتـم تلقى أى رد.

#### "إذا عدنا الآن، سنكون في السجن"

لم تؤد الوفيات في أورومتشي إلى الاحتجاجات في المدن الصينية فحسب، بل أدت أيضاً إلى تصاعد الغضب من عائلات الأويغـور الذين يقولـون إنهـم يعانـون من سياسـات الصين منذ سـنوات. وصفـت الولايات المتحدة ودول أخرى تصرفـات الحكومـة الصينيـة ومعسـكراتها في تركسـتان الشـرقية بأنهـا تشـكل إبـادة جماعيـة، بينمـا تنفى الصيـن الإبـادة الجماعيـة، أو أي انتهــاكات لحقــوق

الإنســان، في تركســتان الشــرقية. وتصــر على أن المعســكرات مهنيـة ومصممــة لمحاربـة التطــرف الدينى.

لكن سي إن إن تحدثت إلى العشرات من الأويغور والأقليات الأخرى على مدى السنوات الخمس الماضية، جنباً إلى جنب مع ضابط شرطة صيني سابق تحول إلى المبلغين عن المخالفات. تضمنت تقاريرهم عن المعسكرات في تركستان الشرقية التعذيب والعنف الجنسي والتلقين العقائدي.

أفادت عائلاتهـم الذيـن تُركـوا في المنـزل أنهـم تعرضـوا لفصـل عائلي قسـري، ومراقبـة اتصالاتهـم مـع أقاربهـم في الخارج، ووضع المسـؤولين الذين يعملـون "كأقـارب" في منازلهم لمراقبـة سـلـوكهم.

وجد تحقیق سابق لـ سي إن إن أنـه تـم إرسـال الأشـخاص إلـی المعسـكرات بسـبب "جرائـم" مفترضـة مثـل إنجـاب عـدد كبيـر جـداً من الأطفـال أو ظهـور علامـات تـدل علـى كونهـم مسـلمين - مثـل عـدم شـرب الكحـول أو إطـلاق لحيـة طويلـة.

يعتقد الأشقاء شربات ومحمد أن سبب عدم تواجد والدهم وشقيقهم في المنزل عند اندلاع الحريق هو أنهم موجودون حالياً فى أحد المعسكرات.

طلبت شبكة سي إن إن مـن الحكومـة الصينيـة تقديـم تفاصيـل حـول مـكان الرجليـن.

لا شـرربات ولا محمـد يشـعران بالأمـان في العـودة إلى الوطـن، خوفاً مـن الـزج بهـم في السـجن. عندمـا غـادروا تركسـتان الشـرقية في أوائل عـام 2017، لـم يكـن أصغـر إخوتهـم السـتة، نهديـة، 5 أعـوام، الذين لقـوا حتفهـم في الحريـق، قـد ولـدت بعـد.



المتظاهرون في شنغهاي يوم السبت، 26 نوفمبر، احتجاجا على إجراءات الصين لسياسة صفر كوفيد.



قـال محمـد البالـغ مـن العمـر 22 عامـاً: "نريـد حضـور جنـازة أفـراد عائلتنا، لكـن إذا عدنـا الآن، سـتضعنا الصيـن في السـجن أو حتى تعذبنـا".

#### فات الأوان على التضامن؟

في نفس الوقت الذي تم فيه قمع الأويغور، انتقلت أعداد كبيرة من عرقية الهان - التي تمثل الغالبية العظمى من سكان الصين -إلى تركستان الشرقية، وشجعت على الانتقال إلى هناك من خلال السياسات الحكومية التي توفر لهم فرصاً تجارية، وسكن ميسور التكلفة وضرائب ملائمة.

وقد أدى ذلك إلى تأجيج التوترات العرقية التي تفاقمت بسبب تصور العديد من الأويغور أن مجتمعات الهان الصينية قد استفادت من محنتهم.

زعمـت بكين أن الاسـتراتيجية الاقتصادية في تركسـتان الشـرقية مصممـة لتعزيز التخفيف مـن حـدة الفقـر.

في سبتمبر 2021، قال الزعيم الصيني شي جين بينغ إن السياسات في تركستان الشرقية "صحيحة تماماً" و "يجب الالتزام بها على المدى الطويل"، مضيفاً أن "الشعور بالمكاسب والسعادة والأمن" بين جميع المجموعات العرقية قد ازداد. بعد الحريق في أورومتشي، شارك الصينيون الهان من جميع أنحاء البلاد في الوقفات الاحتجاجية التي أقيمت للضحايا. لكن بالنسبة للعديد من سكان الأويغور، الذين أصيبوا بصدمة بسبب سنوات من الوحشية والقمع، جاء إظهار التضامن بشكل قليل ومتأخر.

قال عبد الحافظ: "لا أعتقد أن الشعب الصيني يحتج من أجلنا". "إنهم يفعلون ذلك من أجل مصلحتهم الخاصة."

قـال حافـظ: "منـذ عـام 2016، تـم اعتقـال ملاييـن الأشـخاص في المعسـكرات". "في ذلـك الوقـت، لـم يسـاعدوا، بـل أنكـروا ذلـك." ترجمة/ رضوى عادل





## «الأجواء كانت تقشعر لها الأبدان»: مع اندلاع الاحتجاجات الجماهيرية في الصين، تحركت قوات الأمن بسرعة وصرامة

30 نوفمبر 2022



تحركت الأجهزة الأمنية الضخمة في الصيـن بسـرعة لإخمـاد الاحتجاجـات الجماهيريـة التي اجتاحـت البـلاد، حيـث قامـت الشـرطـة بدوريـات في الشـوارع وتفحص الهواتف المحمولـة وحتى اسـتدعاء بعـض المتظاهريـن لتحذيرهـم مـن تكـرار ذلـك.

في المـدن الكبـرى يومي الاثنيـن والثلاثاء، غمـرت الشـرطة مواقـع الاحتجاجـات التي وقعـت خـلال عطلـة نهايـة الأسـبوع، عندمـا تجمـع الآلاف للتعبيـر عـن غضبهـم مـن سياسـة البـلاد الصارمـة الخاصـة بعـدم انتشـار فيـروس كورونـا ودعـا البعـض إلى مزيـد مـن الديمقراطيـة والحريـة في عـرض اسـتثنائي للمعارضـة ضـد الزعيـم الصينى شـى جيـن بينـغ.

أدى الوجود المكثف للشرطة إلى ثني المتظاهرين عن التجمع منذ ذلك الحين، في حين اعتمدت السلطات في بعض المدن أساليب المراقبة المستخدمة فى تركستان الشرقية لترهيب أولئك الذين

تظاهروا في عطلة نهاية الأسبوع.

في ما يبدو أنه أول رد رسـمي - وإن كان محجبا - على الاحتجاجات، تعهـد رئيـس الأمـن الداخلي الصيني في اجتماع يـوم الثلاثاء «بالحفـاظ بشـكل فعـال على الاسـتقرار الاجتماعي الشـامل». تحركت الأجهـزة الأمنيـة الضخمـة في الصيـن بسـرعة لإخمـاد الاحتجاجات الجماهيريـة التي اجتاحـت البـلاد، حيـث قامـت الشـرطة بدوريات في الشـوارع وتفحـص الهواتف المحمولة وحتى اسـتدعاء بعـض المتظاهريـن لتحذيرهـم مـن تكـرار ذلـك.

في المـدن الكبـرى يومي الاثنين والثلاثاء، غمـرت الشـرطة مواقـع الاحتجاجـات التي وقعـت خـلال عطلـة نهايـة الأسـبوع، عندمـا تجمـع الآلاف للتعبيـر عـن غضبهـم مـن سياسـة البـلاد الصارمـة الخاصـة بعـدم انتشـار فيـروس كورونـا ودعـا البعـض إلى مزيـد مـن الديمقراطيـة والحريـة فـى عـرض اسـتثنائي للمعارضـة ضـد الزعيـم



أدى الوجود المكثف للشرطة إلى ثني المتظاهرين عن التجمع منذ ذلك الحين، في حين اعتمدت السلطات في بعض المدن أساليب المراقبة المستخدمة في تركستان الشرقية لترهيب أولئك الذين تظاهروا في عطلة نهاية الأسبوع.

في ما يبدو أنه أول رد رسمي - وإن كان محجبا - على الاحتجاجات، تعهد رئيس الأمن الداخلي الصيني في اجتماع يوم الثلاثاء «بالحفاظ بشكل فعال على الاستقرار الاجتماعي الشامل». وذكرت وكالة أنباء الصين الجديدة (شينخوا) أن شين ون تشينغ حث دون الإشارة إلى المظاهرات مسؤولي إنفاذ القانون على «الضرب بحزم ضد أنشطة التسلل والتخريب التي تقوم بها القوات المعادية، فضلا عن الأعمال غير القانونية والإجرامية التي تعطل النظام الاجتماعي».

قد تشير اللغة الصارمة إلى شن حملة صارمة في المستقبل.

بينمـا تحـدث الاحتجاجـات على المظالـم المحليـة في الصيـن، فـإن الموجـة الحالية من المظاهرات هي الأكثر انتشـارًا منذ حركة ميـدان تيانانميـن المؤيـدة للديمقراطيـة في عـام 1989. كمـا أن التحـدي السياسي غيـر مسبوق، حيث دعـا بعـض المتظاهرين علنًـا إلى شي، زعيـم اسـتبدادي منـذ عقـود، على التنحي.

ووقعت بعـض أكثر الاحتجاجات جـرأة في شـنغهاي، حيث دعت الحشـود إلى عـزل شي ليلتيـن متتاليتيـن. تـم إغـلاق أرصفـة طريـق أورومتشي - موقـع الاحتجـاج الرئيسي - بالكامـل بواسـطة حواجـز عليـة، ممـا يجعـل مـن المسـتحيل تقريبًـا على الحشـود التجمـع. على بعد عشر دقائق بالسيارة، قام العشـرات مـن ضباط الشـرطة بدوريـات في سـاحة الشـعب - سـاحة كبيـرة في قلـب المدينـة حيـث كان بعـض السـكان يخططـون للتجمـع مـع الـورق الأبيـض والشـموع مسـاء الاثنيـن. كمـا انتظـرت الشـرطة داخل محطـة متـرو

أنفاق هناك، وأغلقت جميع المخارج باستثناء واحد، بحسب أحد المتظاهرين في مكان الحادث.

لم تذكر CNN أياً من المتظاهرين في هذه القصة لحمايتهم من الانتقام.

قـال المتظاهـر إنـه رأى الشـرطة تتحقـق مـن الهواتـف المحمولـة للمـارة، ويسـألهم عمـا إذا كانـوا قـد قامـوا بتثبيت شـبكات افتراضيـة خاصـة (۷PN) يمكن اسـتخدامها للتحايـل على جـدار حمايـة الإنترنـت في الصي ، أو تطبيقـات مثـل تويتـر ةتليجـرام، والتي على الرغـم مـن حظرهـا في البـلاد تـم اسـتخدامها مـن قبـل المتظاهريـن.

قـال المتظاهـر إن المتظاهريـن قــرروا لاحقًـا نقـل مظاهرتهـم إلـى موقع آخر، لكن بحلـول الوقـت الـذي وصلـوا فيـه، كان الوجـود الأمني قــد صعـد بالفعــل هنــاك.

وقال «كان هناك الكثير من رجال الشرطة واضطررنا للإلغاء».

يوم الثلاثاء، ظهر مقطع فيديو تم تداوله على نطاق واسع على ما يبدو ضباط الشرطة وهم يفحصون الهواتف المحمولة للركاب في قطار أنفاق في شنغهاي.

وقال متظاهر آخر في شـنغهاي لشبكة CNN إنهم كانوا مـن بيـن «حوالي 80 إلـى 110» أشـخاص احتجزتهـم الشـرطة ليلـة السـبت، مضيفًا أنـه تـم إطـلاق سـراحهم بعـد 24 سـاعة.

لا يمكن لـ CNN التحقق بشكل مستقل مـن عـدد المتظاهرين المحتجزيـن وليـس مـن الواضـح عـدد الأشـخاص، إن وجـدوا، الذيـن مـا زالـوا رهــن الاحتجــاز.

قـال المتظاهـر إن المعتقليـن صـودرت هواتفهـم على متـن حافلـة نقلتهـم إلى مركز للشـرطة، حيث جمـع الضباط بصمـات أصابعهـم وأنمـاط شـبكية العيـن.





وبحسب المتظاه ، قالت الشرطة للمعتقلين إن «الأشخاص ذوي النوايـا السـيئة الذيـن يريـدون بـدء ثـورة» اسـتخدموا، مشـيرة إلـى انـدلاع الاحتجاجـات في جميـع أنحـاء البـلاد في نفـس اليـوم كدليـل علـى ذلـك.

قال المتظاهر إن الشرطة أعادت هواتفهم وكاميراتهم عند إطلاق سـراحهم, لكن الضباط حذفوا ألبوم الصور وأزالوا تطبيق WeChat للتواصل الاجتماعى.

#### مكالمات من الشرطة

في بكين، اصطف العديد من سيارات الشرطة التي كانت متوقفة وأضواءها تومض، في شـوارع هادئة بشـكل مخيف صبـاح يـوم الاثنيـن في جميـع أنحاء العاصمـة، بمـا في ذلـك بالقـرب مـن ليانجمـكاو في منطقة تشـاويانغ بوسـط المدينة، حيث تجمـع حشـد كبيـر مـن المتظاهريـن ليلـة الأحـد.

وانتهـت المظاهـرة، التي شـهدت مسـيرة المئـات على الطريق الدائـري الثالـث بالمدينـة، بشـكل سـلمي في السـاعات الأولى مـن صبـاح يـوم الاثنيـن تحـت المراقبـة الدقيقـة مـن ضبـاط الشـرطة. لكن بعـض المتظاهرين تلقوا منذ ذلك الحين مكالمـات هاتفية مـن الشـرطة للاستفسـار عن مشـاركتهم.

قالت إحدى المتظاهرات إنها تلقت مكالمة هاتفية من رجل عرّف عن نفسه بأنه ضابط شرطة محلي، سألها عما إذا كانت في المظاهرة وماذا رأت هناك. كما قيل لها إنه إذا كان لديها أي الستياء من السلطات، فعليها تقديم شكوى إلى الشرطة. بدلًا من المشاركة في «أنشطة غير قانونية» مثل الاحتجاج.

وقالت المتظاهرة لشبكة CNN: «في تلك الليلة، تبنت الشرطة في الغالب نهجًا هادئًا عند التعامل معنا. لكن الحزب الشيوعي جيد جدًا في إنزال العقوبة بعد ذلك».

قالت إنها لم ترتدي قناع الوجه أثناء المظاهرة. قالت «لا أعتقد أن وباء أوميكرون مخيف إلى هذا الحد». وأضافت أن صديقاتها اللاتي

ارتدين أقنعة أثناء الاحتجاج تلقين مكالمات من الشرطة.

ومع ذلك، بقيت المتظاهرة في تحدي.

وقالت «من حقنا المشروع (التظاهر) لان الدستورينص على حرية التعبير وحرية التجمع».

وقالت متظاهرة أخرى ، لـم تسـمع شـيئًا عـن الشـرطة ، لشـبكة CNN إن القلـق مـن أنهـا قـد تكـون التاليـة التي يتـم اسـتدعاؤها يثقـل كاملـهـا.

وقالت: «لا يمكنني الحصول على المواساة إلا بإخبار نفسي أن هناك الكثير منا شارك في الاحتجاج ، ولا يمكنهم وضع ألف شـخص في السـجن».

وفي الوقت نفسه، رتبت بعض الجامعات في بكين وسائل نقل للطلاب للعودة إلى منازلهم مبكرًا لقضاء عطلة الشتاء وأخذ دروس عبر الإنترنت، للحد من مخاطر كوفيد للطلاب الذين يستخدمون وسائل النقل العام.

لكن الترتيب لا يشجع الطلاب أيضًا على التجمع، بعد المظاهرات في سلســـلة مــن الجامعــات خــلال عطلــة نهايــة الأســبوع، بمــا في ذلــك جامعــة تســينغهوا المرموقــة حيـث هتــف مئــات الطــلاب «الديمقراطيــة وســيادة القانــون! حريــة التعبيــرا».

بالنظر إلى التاريخ الطويل للحركات التي يقودها الطلاب في الصين الحديثة، فإن السـلطات قلقـة بشـكل خـاص بشـأن التجمعـات السياسـية فـى حـرم الجامعـات.

كانت جامعات بكين مصدر المظاهرات التي أطلقت حركة الرابع من مايو في عام 1919، والتي يتتبع الحزب الشيوعي الصيني جذورها، وكذلك احتجاجات ميدان تيانانمين في عام 1989، والتي تم سحقها بوحشية من قبل الجيش الصيني.

ترجمة/ رضوی عادل





## بينما يقوم شي بقمع المتظاهرين في الصين. يظهر المتظاهرون من جميع أنحاء العالم تضامنهم

### بقلم/ إيمي جونيا، 2 ديسمبر 2022



تحركت السـلطات الصينية بسـرعة للقضاء على الاحتجاجات الكبيـرة على سياسـاتها الخاصـة بعـدم انتشـار كوفيـد19-، والتي اندلعـت في المـدن الصينيـة الكبـرى في نهايـة الأسـبوع الماضي. لكن الاحتجاجات اسـتمرت خارج الصين، مع ظهور مظاهرالتضامن في جميـع أنحـاء العالـم مـن قبـل أعضـاء الشـتات الصيني.

تجمـع المتظاهـرون الزمـلاء في الجامعـات والقنصليـات والمباني الحكوميـة وغيرهـا مـن المعالـم في عـدة قــارات. أقيمـت عــروض الدعـم هـذه في المـدن الكبـرى مـن طوكيـو إلى ملبـورن ونيويـورك إلى تايبيـه. في أوروبا وحدهـا، حدثـت مظاهـرات في لنـدن وباريـس ورومـا ولشــبونة وبرليـن وبودابسـت. في هـذه الأماكـن، ردد النـاس نفــس الشــعارات التى ســمعت فى شــوارع شـنغهاى وبكيـن.

ولكـن علـى الرغـم مـن أن سـلطة الرئيـس الصيني شي جيـن بينـغ لسـحق المعارضـة ليسـت قويـة خـارج حـدود الصيـن، إلا أنـه يبقـى أن نـرى مـا إذا كانـت احتجاجـات الشـتات هـذه سـتفقد زخمهـا لأنهـا

تغذيها قدرة المتظاهرين على التحمـل في الصيـن.

من النادر حدوث احتجاجات واسعة النطاق في الصين، بسبب جهاز الأمن ونظام الرقابة في بكين. احتجاجات الشتات الصيني ليست شائعة أيضاً - ربما بسبب مخاوف من وصول بكين إلى الخارج. على سبيل المثال، زعم تقرير صادر عن هيومن رايتس ووتش في عام 2020 أن الحكومة الصينية تراقب الطلاب الصينيين في أستراليا، وتوثق كيف قام بعض الطلاب في الجامعات الأسترالية بتعديل سلوكهم والرقابة الذاتية لتجنب إبلاغ السلطات في الوطن من قبل زملائهم في الدراسة.

ومع ذلك، تجمع حوالي 200 شخص، معظمهم من الصينيين، يوم الاثنين أمام مكتبة الولاية في ملبورن، وفقاً لهيئة الإذاعة الأسترالية. وضع البعض الزهور، ورفع العديد منهم أوراق بيضاء فارغة - رمزاً للاحتجاج. واستخدم آخرون الفرصة للتحدث علانية ضد قضايا حقوق الإنسان الأخرى، مثل معاملة بكين لشعب



الأويغـور وقمعهـا في هونـغ كونـغ. وأظهـرت صـور متداولـة على مواقـع التواصـل الاجتماعي تجمعـاً منفصـلاً لإضـاءة الشـموع لضحايا الحريـق الـذي أثـار الغضب في الصيـن في نهايـة الأسـبوع الماضي في دار البلديـة بسـيدني.

يقول ستيف تسانغ، مدير معهد SOAS الصيني في جامعة لندن:
"أعتقد أنهم يحتجون لنفس الأسباب التي تجعل الناس في
الصين يحتجون، وهي أنهم يعانون من عواقب قيود صفر كوفيد،
سواء من حيث الاتصال الجسدي البشري وكذلك الاضطرابات
الاقتصادية". "إنهم قادرون على مقارنة الوضع في الصين بالمكان
الذي يعيشون فيه، عادة في الديمقراطيات الغربية، ويرون أن
نهج شي مقيد بشكل غير ضروري وضار بالناس."

وفي اليوم نفسه، تجمع المئات في جامعات أمريكية، بما في ذلك هارفارد وكولومبيا، وبالقرب من القنصليات الصينية في شيكاغو ونيويورك، مرددين شعارات مناهضة للحكومة، وفقاً لوكالة الأخبار الفرنسية. ارتدى الكثير منهم أقنعة لإخفاء وجوههم، ويقال إنهم يخشون أن يؤدي الاحتجاج إلى تعريض أسرهم في الصين للخطر. في شيكاغو، هتف الناس مرددين نداءات المتظاهرين في الصين، "لا نريد اختبارات PCR، نريد الطعام!" و "لا نريد ديكتاتوراً، نريد أصواتًا!" وفقاً لوكالة الأخبار الفرنسية.

وأقيمت وقفة احتجاجية يوم الأحد في تايبيه حداداً على ضحايا الحريق. وتحولت إلى احتجاج عندما تجمع الناس بالشموع وبدأوا في ترديد شعارات مناهضة للحكومة الصينية. كما سجلت رويترز وقفات احتجاجية واحتجاجات في لندن وباريس. في منطقة هونغ

كونـغ الإدارية الخاصـة بالصيـن، تجمـع أكثـر مـن عشـرين متظاهـراً في المنطقـة الوسـطى خـلال سـاعة الـذروة المسـائية يـوم الاثنيـن حامليـن أوراق بيضـاء أمـام وجوههـم. وفي طوكيـو، تجمـع مئـات المتظاهريـن، كثيـر منهـم صينيـون، بالقـرب مـن محطـة شـينجوكو يـوم الأربعـاء، وفقـاً لوسـائل الإعـلام المحليـة.

ومن المقرر تنظيم مسيرة أخرى في واشنطن سكوير بارك في نيويورك يوم الأحد. ولكن، إذا هدأت الاحتجاجات داخل الصين، فليس من الواضح إلى متى ستستمر هذه المظاهرات الخارجية. يقول تسانغ إن شي سيفعل كل ما يلزم لوقف الاحتجاجات الصينية - وقد بدأ بالفعل، أقيمت المتاريس في شنغهاي بعد احتجاج نهاية الأسبوع. قام المراقبون عبر الإنترنت بمسح منشورات وحسابات وسائل التواصل الاجتماعي التي تقدم أخباراً عن الاحتجاجات، وبحسب ما ورد أوقفت الشرطة المشاة في بعض المدن لتفتيش هواتفهم. هذا الأسبوع، أدى الوجود المكثف للشرطة في بكين وغيرها من المدن الرئيسية إلى ردع تكرار أحداث نهاية الأسبوع.

يقول تسانغ إن الاحتجاجات في الخارج "يمكن وربما ستستمر لفترة أطول قليلاً خارج الصين، حيث أن آلية القمع والترهيب أقل فاعلية خارج الصين". لكنه يضيف: "إذا تم قمع الاحتجاجات في الصين، فإن تلك الاحتجاجات الداعمة في الخارج سوف تتلاشى أضاً".

ترجمة/ رضوي عادل





HALIFAX



رئيس مؤتمر الأويغور العالمي السيد دولقون عيسي، في منتدى هاليفاكس للأمن الدولي 2022، 18 نوفمبر, 2022 ، هاليفاكس، كندا

في مؤتمـر 2022 لـ "منتدى هاليفاكـس للأمـن الدولي"، وهـو أحـد المؤتمـرات الأمنيـة الدوليـة التي تعقد سـنويًّا، والـذي بـدأ في 18 نوفمبـر، تحـدث رئيـس المؤتمـر العالمـي للأويغـور السـيد دولقـون عيسـى، وقـال في خطابـه: مضـت 6 سـنوات على انطـلاق الإبـادة الجماعيـة التي ترتكبتهـا الصيـن ضحـد الأويغـور، ولا يـزال أكثـر مـن 3 ملاييـن مـن الأويغـور مسـجونين في معسـكرات الاعتقـال، لكـن المجتمـع الدولي يقـف متفرجـا، لـم يتخذ أي إجـراء لمحاسـبة هـذه الجريمـة. هذه هي المـرة الأولى التي يشـارك فيهـا ناشـط أويغـوري في هاليفاكـس، وفي نفس الوقـت مشـاركة 3 ممثلين عن الأويغـور في نفـس الوقـت والقـاء كلماتهـم مشـاركة 3 ممثلين عن الأويغـور في نفـس الوقـت والقـاء كلماتهـم نناشـط مـن الأويغـور في نفـس المنصـة مـع رؤسـاء الـدول ووزراء للشـط مـن الأويغـور في نفـس المنصـة مـع رؤسـاء الـدول ووزراء

في المؤتمـر، الـذي بـدأ في هاليفاكس، نوفـا سـكوتيه، كنـدا، جلـس دولقـون عيسـى علـى منصـة المؤتمـر مـع وزيـرة الدفـاع الوطنـي الكنديـة أنيتـا أنانـد، والرئيـس الإسـتوني ألار كاريـس، والسـيناتور

الأمريكية جين شيهان. وفي جلسة حوارية التي أدارتها المذيعة الكندية الشهيرة في الشؤون السياسية قال دولقون عيسى: إن العالم لايواجه وضعا صعبا فقط بسبب حرب أوكرانيا وفيروس كورونا، ولكن يواجه أيضا من تغير المناخ وانتشار الاستبداد إلى دول أخرى بسبب الصين. منذ 6 سنوات، يقبع أكثر من 3 ملايين من الأويغور وغيرهم من الشعوب التركية في معسكرات الاعتقال، لكن العالم صامت لم يحرك ساكنا حيال ذلك.

HALIFAX

أضاف دولقون عيسى: سأل الرئيس زيلينسكي أين الأمن. لكن الأمن لم يعد موجودا. ليس فقط لأن روسيا شنت الحرب على أوكرانيا. نحن نشهد حاليًا وقتًا عصيبًا للغاية لشعوب العالم بأسره. ليس فقط بسبب الحرب في أوكرانيا وفيروس كورونا. لأن الديمقراطية مهددة اليوم. تهدد الدول الاستبدادية وخاصة الصين، العالم بتغير المناخ. لا تتمتع الصين فقط بصداقة غير محدودة مع روسيا، ولكننا نرى أيضًا أنها تدعم سراً حرب روسيا على أوكرانيا بطريقة قوية. قضيت على الديمقراطية في هونغ كورنغ، على مرأى ومسمع من العالم ولم يفعل أحد شيئًا. اليوم



شعب التبت يذوق الويلات، وقد نفذت الحكومة الصينية إبادة ثقافية لأهالي التبت. أما بالنسبة للأويغور، فمنذ عام 2016، تم حبس أكثر من 3 ملايين من الأويغور والكازاخ وغيرهم من الشعوب التركية في معسكرات الاعتقال، ونحن في القرن الحادي والعشرين. قبل 75 عامًا، تعهد زعماء العالم بأن الهولوكوست لن يتكرر أبدًا مرة أخرى. ولكن لسوء الحظ، حدث "الهولوكوست" مرة أخرى. والعالم يشهد، لكنه في صمت رهيب...

وأشار دولقـون عيسى إلى أنه بالرغم مـن وجود قلق دولي بشـأن المذبحة للأويغـور في الصين، إلا أنه لا يكفي لوقف المذبحة. وقال: إن الصين تقوم حاليًا بتصدير الاسـتبداد إلى دول أخرى، ولا يوجد أي من الدول المجاورة للصين خارج دائرة الخطر..

التحدث وحده لن يكون كافيا لوقف المذبحة، قال دولقون عيسى: لا تقوم الصين بقمع الأويغور والتبتيين وهونغ كونغ فحسب، بل تقوم أيضًا بتصدير سياساتها القمعية إلى دول أخرى. مشـروع "طريق واحد وحزام واحد"، هـو هـدف شي جين بينغ، ومشـروعه التوسـعي. لذلك، لا توجد دولة في شـرق آسـيا والمحيط الهـادئ آمنة في الوقت الحالي من جيران الصين.

وقالت وزيرة الدفاع الوطني الكندية أنيتا أناند في الاجتماع إنه من المهم للغاية بالنسبة لكندا وحلفائها حماية أمنهم الاقتصادي ضد الصين وروسيا.

قالت أنيتا أناند: في حين أن حماية الشبكة والطاقة والأمن العسكري والبيئي أمر مهم، فإن حماية الأمن الاقتصادي أهم من أي شيء آخر. نحن نرى الصين وروسيا تحاولان الاستيلاء على صناعات لم تكن لديهما من قبل.

وقالت أنيتا أناند: إن الصين على وجه الخصوص، تتحرك نحوالاستيلاء على الموارد الطبيعية لكندا. وقالت أنيتا أناند: الصين تحاول السيطرة على الشركات الكندية. تحاول بشكل خاص السيطرة على مواردنا المعدنية الهامة. لذلك عندما نتحدث عن الأمن القومي، من المهم جدًا أن نتحدث عن أمننا الاقتصادي أنضًا.

للمرة الأولى في تاريخ هاليفاكس، شارك 3 من ممثلي الأويغور بدعوة رسمية وتحدثوا، بمن فيهم دولقون عيسى، في الاجتماع

السـنوي لـ "منتدى الأمـن الدولي في هاليفاكـس" في المناقشـة المسائية للاجتماع، تحدث الأمين العام للجنة حقوق الإنسان في برلمـان تايـوان، أوركاش دولـت، الباحـث البـارز في "كليـة هدســون"، ورئيس اللجنة الأمريكية للحريـة الدينية الدولية، نوري توركل. بعـد الاجتمـاع أجـرى دولقـون عيسـى مقابلـة معنـا..

أكد مدير "مشروع حماية حقوق الأويغور" في كندا، محمد توختي، خلال مقابلتنا في 18 نوفمبر، أن تحدث 3 من الأويغور في نفس الوقت في الاجتماع السنوي لـ "منتدى هاليفاكس الدولي للأمن" يعني أن قضية الأويغور أصبحت قضية مهمـة في الاجتماعات الدولية، و يدل ذلك على أنها تتعلق بالأمن العالمي.

وقال محمد: إن هذا الاجتماع يظهر أن المجتمع الدولي يدرك الان أن مناقشة قضية الأويغور في المستوى المناسب في المنظمات الدولية وضرورة إعطاءها مكانًا مناسبًا في المحافل الدولية المهمة في غاية الأهمية من أجل الرد بشكل مناسب على الإبادة الجماعية التي ترتكبها الصين والجرائم ضد الإنسانية في تركستان الشرقية. وقال محمد: في هذا الاجتماع الأمني العسكري الدولي رفيع المستوى، فإن سياسة الصين تجاه الأويغور، خاصة بعد الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية، والتي يعترف بها العالم الخارجي أيضًا حان وقت اتخاذ قرار في هذا الشأن.

عقدُ اجتماعات منتدى هاليفاكس للأمن الدولي وخطاب الأويغور في الاجتماع حدث بعد الاجتماع بين الرئيس الأمريكي والزعيم الصيني شي جين بينغ في إندونيسيا في 14 نوفمبر. خلال الاجتماع بين الزعيمين في إندونيسيا، تساءل الكثير من الناس حول العالم، هل تتجه العلاقات الأمريكية الصينية نحو التليين؟. لكن كاتب العمود في صحيفة "واشنطن بوست" جوش روجن قال إن الاجتماع يظهر أن العلاقات الأمريكية الصينية ستتدهور أكثر في فترة مقبلة.

مصدر المعلومات: إذاعة آسيا الحرة المترجم من الأويغورية: عبد الملك عبد الأحد





### الزواج القسري لنساء الأويغور: سياسات الدولة للزواج بين الأعراق في تركستان الشرقية

### 16 نوفمبر 2022، مشروع حقوق الإنسان للأويغور



تقرير من مشروع حقوق الإنسان للأويغور بقلم أندريا ج. ووردن، نوزيغوم سيتيوالدي، د. إليز أندرسون، د. هنريك زاديسفسكى، لويزا جريف، وبين كاردوس.

#### أولا/ النقاط الرئيسية

تقدم مقاطع الفيديو الخاصة بوسائل الإعلام الحكومية الصينية. والقصص التي تقرها الحكومة، والحسابات من النساء في الشتات دليلاً على أن الزيجات العرقية المحفزة والإجبارية تحدث في منطقة الأويغور منذ عام 2014.

تشير الدلائل إلى أنه من المحتمل جدًا أن الحكومة الصينية تفرض بشكل منهجي الزواج القسري بين الإثنيات على نساء الأويغور تؤكد الدولة الصينية أن الزواج بين الأعراق يعـزز الوحـدة العرقية والاسـتقرار الاجتماعي. ومع ذلك، تشـير الأدلـة إلى أن برنامـج الحكومـة لتحفيز وتعزيز الزواج بين الأعـراق هـو في الواقـع تكتيـك يهـدف إلى اسـتيعاب الأويغـور فى مجتمـع الهـان

الزيجات القسـرية والتحفيزية في تركسـتان الشـرقية هي أشـكال مـن الجرائـم القائمـة على النـوع الاجتماعي تنتهـك المعاييـر الدوليـة لحقـوق الإنسـان وتزيد من الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسـانية التى تُرتكب فى تركسـتان الشـرقية

#### قائمة المحتويات

#### ثانيًا. مقدمة

يواصل الباحثون توثيق انتهاكات حقـوق الإنسـان في تركسـتان الشـرقية، لا سـيما منـذ اشـتداد حجـم الانتهـاكات وتأثيرهـا بشـكل كبيـر في عـام 2017. عانـت النسـاء والأطفـال مـن أنظمـة الاحتجـاز الجماعي والتعذيب وغيرهـا مـن الاعتـداءات على السـلامة الجسـدية، بمـا في ذلك العمـل القسـري، والفصـل الأسـري، بالإضافـة إلى ذلك،



قدمت العديد من التقارير أدلة كثيرة على العنف القائم على النوع الاجتماعي الذي ترعاه الدولة ضد نساء الأويغور، بما في ذلك الاعتداء الجنسي والتعقيم القسـري والاسـتخدام القسـري لأجهـرة تحديد النسل والإجهاض والزواج القسـري. أقرت حكومات متعـددة والأمم المتحدة بأن انتهاكات حقـوق الإنسان في تركسـتان الشـرقية إما ترقى إلى مسـتوى الإبادة الجماعية و/أو الجرائم ضد الإنسانية، 3 وقد فرضت الحكومات المختلفة، بما في ذلك حكومات كندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي، أكثر مـن 100 عقوبة على الحكومة الصينية والكيانات التجارية ردًا على ذلك .4 ومع ذلك، لا تزال نسـاء الأويغـور يعانين من العنف القائم على النوع الاجتماعي الذي تفرضه الدولة، بما في ذلك الزواج القسـري. حاليًا، لم تفـرض الحكومات أي عقوبات ردًا على العنف القائم على النوع الاجتماعي في تركسـتان الشـرقية. يتزايد التزاوج بين الأويغـور والهـان منـذ عـام 2018 بسبب تشـجيع يتزايد للـزواج المختلـط.

في هذا التقرير، نركز على آثار انتهاكات حقوق الإنسان التي تفرضها الدولة على نساء الأويغور، ولا سيما الزواج المختلط بين الأويغور والهان منذ عام 2018 بسبب تشجيع الدولة للزواج المختلط. فيما يتعلق بالزواج القسري بين أفراد الجماعات العرقية الأويغورية والهان. استنادًا إلى التعداد الوطني للصين لعام 2000، أظهر ما يقرب من %40 من الأويغور أن زواج الأويغور-الهان المختلط "غير مقبول". أظهر تعداد عام 2000 أنه في جميع انحاء جمهورية الصين الشعبية وليس فقط تركستان الشرقية. %1 فقط من الأويغور و %1.5 من الهان كانوا يعيشون في أسرة

متعددة الأعراق، 8 مع معدل تزاوج الأويغور- هان بنسبة 0.56 في المائة في عام 2000 و 2010. المائة في عام 2000 و 2010 المائة في عام 2000 و 2010 النخفض زواج الأويغور- الهان بشكل ملحوظ على مر السنين بسبب التوتربين المجموعات العرقية. كان الأويغور الأقل احتمالاً من بين جميع الجنسيات الـ 56 المعترف بها رسميًا للتزاوج مع أي جنسية أخرى

ومع ذلك، فقد تزايد الزواج المختلط بين الأويغور والهان منذ عام 2018 بسبب تشجيع الدولة للزواج المختلط. "التبادل والتكامل" وأن المواقف تجاه مثل هذه الزيجات أصبحت أكثر إيجابية

في هذا التقرير ندرس دور الدولة الصينية في تعزيز وتحفيز وإكراه الزواج بين الأعراق بين نساء الأويغور ورجال الهان في تركستان الشرقية. نحن نقدم أدلة دامغة لإثبات أن الدولة الطرف الصينية تشارك في تنفيذ حملة لاستيعاب الأويغور بالقوة في المجتمع الصيني الهان عن طريق الزيجات المختلطة.

نشير إلى مصالح الدولة الصينية، والتدابير المحفزة، والتكتيكات التي تشير بقوة إلى أن حملة زواج الأويغور- الهان بين الأعراق تكون قسرية إلى أن حملة زواج الأويغور- الهان بين الأعراق تكون قسرية إلى حد كبير. يستمر ترويج الحكومة الصينية للزواج المختلط اليوم وسط بيئة قسرية للغاية وتهدد نساء الأويغور. إن السياسات الحكومية التي تحفز وتكره الزواج المختلط وغيره من الانتهاكات القائمة على النوع الاجتماعي لا تؤدي إلا إلى زيادة الإبادة الجماعية المستمرة والجرائم ضد الإنسانية التي تُرتكب في تركستان الشرقية.

ثالثًا. المصادر والمنهجية





بالنسبة لهذا التقرير، قمنا بتحليل المصادر الأولية والثانوية باللغتين الإنجليزية والصينية لاستكشاف سياسات الدولة االصينية والرسائل العامة والتدابير التحفيزية والممارسات القسرية المتعلقة بزواج الأويغور- الهان. تشمل المصادر الأساسية في هذا الموجز ما يلي:

الحسابات المعتمدة على الإنترنت عن الزيجات بين الأعراق وحفـلات الزفـاف التي كتبهـا كـوادر وصحفيــون ومدونــون مصــدق عليهــا مــن الدولــة؛

الشهادات الشخصية المعتمدة من الدولة من الأفراد في الزيجات العرقية المنشـورة على الإنترنـت؛

روايات مباشرة عن حالات الزواج بالإكراه والتحفيز من نساء الأويغور في الخارج، والتقارير الإعلامية، وحسابات وسائل التواصل الاجتماعى، والمنتديات الرسمية وغير الرسمية.

البيانات الحكومية والتوجيهات السياسية والدعاية؛

أجرينا عمليات بحث عن الكلمات الرئيسية عبر الإنترنت باستخدام

تشمل المصادر الثانوية البحوث والتحليلات التي أجرتها المنظمات غير الحكومية والباحثون الأكاديميون والصحفيون. نظرًا لافتقار الدولة الصينية للشفافية والرقابة على المعلومات المتعلقة بالزواج القسري، فإن هذه المصادر المحددة لا تقدم سوى صورة محدودة عن الزواج المختلط بين الأويغور والهان. بالإضافة إلى ذلك، هناك تقييدا إضافيًا بسبب إحجام الأويغور أو ترددهم عن مناقشة موضوع الزواج المختلط المزعج في تركستان الشرقية. مناقشت تلك التي لم نتمكن من المصادقة عليها أو التحقق منها.

ترجمة/ رضوی عادل

### كيف نوقف قتل الصين لحقوق الإنسان في الأمم المتحدة؛



سيتم معاقبة الرئيس الصيني شي جين بينغ بموجب قانون هاولي. (الصورة لوكالة الأنباء الفرنسية / بافيل جولفكين)



يعتمـد شـعب الأويغـور ونظـام حقـوق الإنسـان على اتخـاذ الـدول المبنيـة على المبـادئ الإجـراءات.

بقلـم/ كيلي إي كـوري، محاميـة دوليـة في مجـال حقـوق الإنســان ومســؤولة ســابقة في وزارة الخارجيـة الأمريكيـة.

في 6 أكتوبر2022، رفض مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة قراراً بإجراء مناقشة حول انتهاكات الصين لحقوق الإنسان في تركستان الشرقية. كان التصويت مدفوعاً بتقرير دقيق نشـره مكتب المفوضة السـامية لحقـوق الإنسان OHCHR قبـل خمسـة أسـابيع، والـذي تنـاول بالتفصيـل الاضطهـاد الصيني الموجه مـن قبـل الدولـة للأويغـور والأقليـات التركيـة المسـلمة الأخـرى التي تشـكل جرائـم ضـد الإنسـانية.

يمثل القرار- الذي فشل بأغلبية 19 صوتًا مقابل 17 صوتًا وامتناع 11 عضوًا عن التصويت - أول محاولة رسمية لمحاسبة الصين على انتهاكاتها المروعة والمستمرة لحقوق الإنسان في مجلس حقوق الإنسان منذ إنشاء الهيئة في عام 2006. وفقًا لتقرير المفوضية السامية لحقوق الإنسان، تشمل هذه الانتهاكات الحتجاز التعسفي الجماعي، والتعذيب، والعنف الجنسي، والتعقيم القسري، والفصل الأسري، والعمل الجبري، وقمع الممارسات الدينية والثقافية في تركستان الشرقية.

إن فشل المجلس في تنفيذ وظيفته الأساسية باعتباره المكان الرئيسي للأمم المتحدة لتعزيز وحماية حقوق الإنسان الذي يزعم لائحة اتهام للمجلس نفسه - ونظام حقوق الإنسان الذي يزعم أنه يرسو عليه. كما يوضح النجاح العميق لمشروع الصين الذي دام عقودًا لإعادة صياغة الإطار المعياري لحقوق الإنسان الدولية واستبداله بفكرة أن حقوق الإنسان قابلة للتفاوض وتخضع لامتيازات الدول. يجب أن يكون رفض مناقشة وضع انتهاكات حقوق الإنسان في تركستان الشرقية بمثابة جرس إنذار للدول المعنية بشأن الحاجة إلى مضاعفة الجهود في الأمم المتحدة للحفاظ على المبدأ الأساسي الذي ينص على أن كل فرد في جميع أنحاء العالم يحق له التمتع بالحقوق الأساسية.

أحرزت حملة الصين لتخريب نموذج حقوق الإنسان الحالي بعض التقدم بسبب موافقة العديد مـن الدول التي تصنف نفسـها على أنهـا مدافعـة عـن نظـام حقـوق الإنســان التابــع للأمــم المتحــدة. بالنظر في تصويت مجلس حقوق الإنسان في مارس 2018 لاعتماد القـرار الصيني المقتـرح بشــأن "تعزيـز التعــاون متبــادل المنفعــة في مجال حقوق الإنسان". القرار يصعـد بشـكل فعـال الحقـوق الفرديـة إلى كل مـن الحقـوق الجماعيـة (مثـل "الحـق" في التنميـة) وسيادة الدولة. فقط الولايات المتحدة صوتت ضدها. على الرغم من ضغوط الولايات المتحدة ومنظمات حقوق الإنسان، امتنعت 13 دولـة مـن بينهـا أســتراليا وبلجيـكا وألمانيـا واليابـان وسويســرا والمملكة المتحدة عن التصويت. حتى أن بعض المعلقين جادلوا بأن القرار يوفر نقطة دخول لمشاركة حقوق الإنسان مع الصين. مـن خـلال تكريـس الإشـارات المزيفـة إلى "فكـر شي جيـن بينـغ" في قاموس حقوق الإنسان للأمم المتحدة، يمثل قرار عام 2018 خطوة كبيرة إلى الأمام في جهود الصيـن لإعـادة تشـكيل نظـام حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة. إن قدرة الصين على اختيار

فريق كتابة التقرير تعني أن التقرير النهائي المطلوب بموجب القرار تحت الإطار "التعاون متبادل المنفعة" - وهو مصطلح غير محدد في قاموس حقوق الإنسان - تمامًا كما يفعل شي: منح الأفضلية للسيادة، وتأييد عدم التدخل في الشؤون الداخلية، ونهج نزع الشرعية لحماية حقوق الإنسان التي تنطوي على انتقاد انتهاكات النظام.

لقد استغرق الأمر وقتًا أطول مما ينبغي لمجتمع حقوق الإنسان الدولي للرد على حملة الصين المدمرة. عندما واجهت الصين نسخة محدثة من القرار في عام 2020، حتى بدون وجود الصين نسخة محدثة من القرار في عام 2020، حتى بدون وجود الولايات المتحدة في المجلس، واجهت مقاومة أكثر صرامة، مر القرار بدعم من 23 دولة فقط، بينما صوتت 16 دولة ضده. دعا كل من الدول الأعضاء وممثلي المجتمع المدني بقوة إلى القرار لتعزيز وجهة نظر المجلس على أنه مجرد " مقدم خدمة" فلال تجاهل حقيقة أن الحكومات غالبًا ما ترتكب انتهاكات لحقوق فلان تجاهل جلسة مجلس حقوق الإنسان لعام 2022، نمت مقاومة القرار لدرجة أن الصين اختارت عدم إدارة القرار مرة أخرى والمخاطرة بخسارة التصويت. كان هذا جزءًا من رد فعل أوسع نطاقاً في نيويورك وجنيف مع تنامي الأدلة على انتهاكات بكين نطاقاً مي نيويورك وجنيف مع تنامي الأدلة على انتهاكات بكين في تركستان الشرقية.

توضح المقاومة المتزايدة لقرار "التعاون متبادل المنفعة" كيف أن التصويت الخاسر على قرار تركستان الشرقية لا يجب أن يكون قاتلاً. لكن مكافحة النفوذ الخبيث للصين في الأمم المتحدة وانتهاكاتها في تركستان الشرقية يتطلب استراتيجية طويلة الأجل والتزامًا مستدامًا من قبل الدول القائمة على المبادئ. سيتعين عليهم استخدام رأس المال السياسي في الأمم المتحدة بطرق قد تكون غير مريحة. وهذا يشمل الاستعداد لكسر الإجماع على القرارات التي تبدو غير ضارة التي تشمل أيديولوجية شي لحقوق الإنسان، والتفاوض بقوة لإزالة هذه الصيغ التي تثير المشاكل من النصوص في المقام الأول، ومحاسبة الدول الأخرى على الأصوات المتعلقة بالصين. خاصة أن الدول المتقدمة التي قادت هذا الجهد ستحتاج إلى بناء كادر من الحلفاء من جنوب العالم المستعدين للانضمام إليهم في التصويت ضد القرارات التي تعزز أجندة الصين والقرارات التي تطالب الصين بوقف انتهاكاتها.

تحتاج الولايات المتحدة وحلفاؤها أيضًا إلى أن يكونوا أكثر إبداعًا في الاستفادة من جوانب نظام الأمم المتحدة حيث يتمتعون بمزايا هيكلية. أحد هذه الأماكن هو منظمة العمل الدولية (ILO) بمزايا هيكلية. أحد هذه الأماكن هو منظمة العمل الدولية (LO) التي تسعى إلى حماية حقوق الإنسان والعمل. تعد منظمة العمل الدولية واحدة من أكثر آليات حقوق الإنسان فاعلية في الأمم المتحدة لأنه في هذه الهيئة، يتمتع المجتمع المدني -في شكل نقابات العمال ومجموعات أصحاب العمل - بنفس المقعد على طاولة الدول الأعضاء. ويتيح هذا الهيكل الثلاثي الفريد فرصة واسعة للرقابة على أرض الواقع. نظرًا لأن ممثلي العمال وأصحاب العمل يمكنهم تقديم شكاوى مباشرة، فإن العمال الدولية لا تتطلب إرادة سياسية من الدول الأعضاء لبدء العمل، مما قد يخفف من تكتيك الصين المتمثل



في رشــوة الـدول الأخـرى والتنمــر عليهـا. كمــا أن عــدم وجــود نقابـات عماليـة مســتقلة أو قطاعـات أصحــاب العمــل فـي الــدول الاســتبدادية مثــل الصيــن يضــع أمــام تلــك الــدول العقبــات.

في عامي 2020 و 2021، قدم الاتحاد الدولي لنقابات العمال - مجموعة عمال الرائدة في منظمة العمل الدولية - شكاوى رسـمية توضح بالتفصيل العمـل القسـري التمييـزي الـذي تديره الدولـة في الصيـن ضـد الأويغـور والأقليـات التركيـة الأخـرى. أدت الشـكاوى إلى عمليـة يمكـن أن تؤدي في النهايـة إلى تحقيق مـن قبل لجنـة تحقيق تابعـة لمنظمـة العمـل الدوليـة، والتي لديها سلطة التوصيـة بفـرض عقوبـات إذا تبيـن أن الحكومـة تنتهـك التزاماتهـا بموجـب المعاهـدة وترفـض اتخاذ خطـوات علاجيـة. (تخضـع الصيـن بصفتهـا عضـوًا مؤسسًـا في منظمـة العمـل الدوليـة، لآليـة الإنفاذ هـذه لأي مـن اتفاقيـات معاهـدات منظمـة العمـل الدوليـة التي صادقـت عليهـا.) بينما تلقـت منظمـة العمـل الدوليـة مئات الشـكاوى منذ تأسيسـها في عام 1919، فقد سـمحت الدولية مئات الشـكاوى منذ تأسيسـها في عام 1919، فقد سـمحت حالـة ميانمـار.

في يونيو، وافقت منظمة العمل الدولية رسميًا على " بعثة استشارية فنية" لمتابعة مزاعم الاتحاد الدولي لنقابات العمال ضد الصين. لم ترق هذه الخطوة إلى مستوى المهمة الرفيعة المستوى التي أرادتها بعض الدول، لكن يجب على الصين قبول زيارة الفريق الفني قبل انعقاد مؤتمر العمل الدولي في يونيو المقبل. إن عدم التعاون لن يؤدي إلا إلى زيادة الضغط داخل منظمة العمل الدولية لإنشاء لجنة. نظرًا لخطورة واستمرار العمل الجبري في تركستان الشرقية، فمن المرجح أن توصي أي بعثة فنية موثوقة بمزيد من التحقيق. وفي كلتا الحالتين، ستستمر عملية منظمة العمل الدولية في العمل.

يبدو أن الصين تأخرت في إدراك المخاطـر التي يشـكلها نظـام منظمـة العمـل الدوليـة. بينمـا كانـت تحـاول زيـادة نفوذهـا في منظمـة العمـل الدوليـة باسـتخدام نفـس التكتيـكات التي اتبعتهـا مع وكالات الأمـم المتحدة الأخـرى، أثبتـت كل مـن أمانـة منظمـة العمـل الدوليـة - التي يهيمـن عليهـا خبـراء قانـون العمـل وخريجـو النقابات العماليـة المسـتقلة - والعمليـة الإشـرافيـة أنهـا صامـدة. مثـل تقريـر تركسـتان الشـرقيـة الصـادر عـن مكتب المفوضـة السـاميـة لحقـوق الإنسـان، اعتمـدت لجـان منظمـة العمـل الدوليـة أيضًـا بشـكل كبيـر على شـهادة الناجين ووثائق الحكومـة الصينيـة الخاصـة، بالإضافـة إلى تقارير المجتمع المدني والإجـراءات الخاصـة لحقـوق الإنسـان التابعـة للأمـم المتحدة. سيظهر تقرير المفوضيـة لسـاميـة لحقـوق الإنسـان بشـئل كبيـر السـاميـة لحقـوق الإنسـان بشـئل كبيـر السـاميـة لحقـوق الإنسـان بشـئل كبيـر السـاميـة لحقـوق الإنسـان بشـئل كبيـر

في العمـل القـادم لمنظمـة العمـل الدوليـة بشـأن الصيـن، ومـن المرجح أن يسـتمر التفاعل بين منظمـة العمل الدولية والمفوضية السـامية لحقـوق الإنسـان.

وبالتالي، من المرجح أن يأتي التقدم الهادف بشأن هذه القضايا من منظمة العمل الدولية أكثر من أجزاء أخرى من نظام الأمم المتحدة في المدى القريب، لكن هذا لا يعني أن الدول المعنية يجب أن تتخلى عن أماكن مثل مجلس حقوق الإنسان. وبينما فشل قرار أكتوبر، يكفي عدد الدول التي أيدته لطلب جلسة خاصة عبر رسالة إلى رئيس المجلس. إن الدول التي تشعر بالقلق من أن سابقة عدم وجود منتج في نهاية الدورة الاستثنائية ستقوض مجلس حقوق الإنسان تقلل من قيمة إجبار الصين باستمرار على الدفاع عن سلوكها وإنفاق رأس المال السياسي والموارد الدبلوماسية لتحقيق هذه الغاية.

كما تم رفض القرارات المتعلقة بانتهاكات بكين في لجنة الأمم المتحدة القديمة لحقوق الإنسان، التي سبقت المجلس، لكن خسارة هذه الأصوات لسنوات عديدة لم تمنع الدول الأعضاء المعنية من الاستمرار في المحاولة. وبدلاً من ذلك، توقفت هذه الدول الأعضاء عن تقديم قرارات، وبدلاً من ذلك فضلت إشراك الصين من خلال حوارات ثنائية و "مصغرة" حول حقوق الإنسان خلف الأبواب المغلقة. من الواضح أن ما يقرب من 20 عامًا من الحوارات وغيرها من المحاولات الأقل تصادمية لإشراك الصين في حقوق الإنسان المحاولات الأقل تصادمية لإشراك الصين في حقوق الإنسان قد فشلت. في الوقت نفسه، فقد المدافعون عن حقوق الإنسان بشكل كبير الثقة في النظام الدولي لحقوق الإنسان عندما يتعلق الأمر بمحاسبة الصين - ليس بسبب فشل القرارات، ولكن لأن الدول والنظام توقفوا عن المحاولة.

يجب على الدول المعنية أن تتعلم الدروس الصحيحة من هذه التجارب السابقة وأن تتبنى الفكرة المتناقضة للفوز بالخسارة - مستغلة كل فرصة لديها لتسليط الضوء على المخاطر الجسيمة التي يشكلها نهج الصين الاستبدادي تجاه حقوق الإنسان ونظام الأمم المتحدة. سيحتاجون إلى التركيز الاستراتيجي والمرونة التكتيكية، باستخدام أماكن عبر الأمم المتحدة بالتنسيق مع مجلس حقوق الإنسان، لتقديم رسالة متسقة تجبر الصين على إنفاق الموارد للرد. الفرص موجودة، لكن يبقى السؤال الأكبر هو ما إذا كانت تلك الدول الأعضاء وغيرها في مجتمع حقوق الإنسان لديها الإرادة السياسية لضمان فشل الصين في جهودها لتجنب لمساءلة وتفريغ الإطار الدولي لحقوق الإنسان. يعتمد كل من الشياءو ومشروع حقوق الإنسان على ذلك.

ترجمة/ رضوی عادل



عقدت 65 منظمة غير حكومية بياناً صحفياً واحتجاجاً مشتركًا أمام القنصلية الصينية ضد ممارسة النظام الصيني الغازي للإبادة الجماعية من خلال حبس الناس في منازلهم بحجة الحجر الصحي لمدة أربعة أشهر تقريباً في تركستان الشرقية.







إن ما يسمى بسياسة النظام الصيني "عدم انتشار الفيروس" في تركستان الشرقية هو ذريعة، والمذبحة الأخيرة في أورومتشي هي الهدف الحقيقي.





شعب تركستان الشرقية الذي يتعرض لإبادة جماعية من قبل النظام الصيني والواقع المؤلم



### المصادر

https://www.cbc.ca/radio/asithappens/china-protest-fire-uyghurs-1.6668427

https://www.9news.com.au/world/china-covid-19-zero-protests-security-response-shanghai-

beijing-xinjiang-major-cities-police/495f30d9-ac17-4220-b5d0-5912e84be7ed

https://edition.cnn.com/2022/12/01/china/china-protests-urumqi-fire-deaths-covid-dst-intl-hnk/

index.html

/https://time.com/6238212/china-protests-solidarity-demonstrations

https://www.rfa.org/uyghur/xewerler/halifakis-dolquneysa-11182022182407.html

https://turkistantimes.com/en/news-16597.html

s://foreignpolicy.com/2022/11/09/china-human-rights-un-xinjiang-resolution-international-sys-

tem



ماذا يحدث في تركستان الشرقية؟ وكيف نميز الأخبار الصحيحة من المزيفة؟

تهدف مجلتنا إلى فضح جرائم الصين ضد الإنسانية ودعايتها الكاذبة حول ما ترتكبها من ظلم وإبادة شعب تركستان الشرقية، مستمدة من المصادر الموثوقة وشهادات الناجين من بطش الصين

رئيس التحرير **بلال عزيزي** 

رضوى عادل

الإخراج الفني **رضوي عادل** 

الإشراف

الكاريكاتير

جمعية تركستان الشرقية للصحافة والإعلام

Kartaltepe Mah. Geçit Sok. No: 6 Dük 2 Sefaköy Küçükçekmece İSTANBUL

info@turkistanmedia.com istiqlalhaber.com +90 212 540 31 15 turkistantimes.com/ar turkistanpress.com +90 553 895 19 33 +90 541 797 77 00